

09.033

Messaggio

concernente

la prima aggiunta B al preventivo per il 2009

del 1° aprile 2009

Onorevoli presidenti e consiglieri,

con il presente messaggio vi sottoponiamo, per approvazione, il disegno *della prima aggiunta B al preventivo per il 2009* secondo i *disegni di decreto* allegati.

Gradite, onorevoli presidenti e consiglieri, l'espressione della nostra alta considerazione.

Berna, 1° aprile 2009

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione,
Hans-Rudolf Merz

La cancelliera della Confederazione,
Corina Casanova

Colofone

Redazione

Amministrazione federale delle finanze

Internet: www.efv.admin.ch

Indice

	Pagina
1 Compendio e commento	5
2 Ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali	6
3 Panoramica dei crediti aggiuntivi	8
4 I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio	9
5 Crediti d'impegno	12
6 Domanda di crediti aggiuntivi Fondo per i grandi progetti ferroviari	12
7 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	12
8 Riporto di credito al Fondo per i grandi progetti ferroviari	13
9 Trasferimento di credito senza incidenza sul bilancio	14
10 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi	16
Disegno di decreto federale concernente la prima aggiunta B al preventivo per il 2009	17
Disegno di decreto federale concernente i prelievi supplementari dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009	18
Parte numerica con motivazioni	19

1 Compendio e commento

Con la prima aggiunta B al preventivo per il 2009 vi chiediamo di approvare 27 *crediti aggiuntivi* per un importo di 144,3 milioni. 12 degli aumenti dei crediti chiesti (38,6 mio.) sono in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero di diversi Servizi federali.

Per quanto concerne gli importi, il 99 per cento dei crediti aggiuntivi riguarda crediti di spesa e l'1 per cento crediti d'investimento (cfr. tabella n. 2). Gran parte dei crediti aggiuntivi ha incidenza sul finanziamento (144,2 mio.). Il rimanente importo (0,1 mio.) concerne la domanda di aumento di computi di prestazioni interne. Se dai crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento si deducono le compensazioni di 38,3 milioni, risulta un aumento delle uscite approvate a preventivo pari allo 0,2 per cento, ossia poco meno della media degli ultimi sette anni. Nessuno dei crediti aggiuntivi ha dovuto essere anticipato.

Con i crediti aggiuntivi non compensati e richiesti con il presente messaggio e i riporti di credito con incidenza sul finanziamento approvati dal Consiglio federale (12,8 mio.) nonché con le maggiori uscite decise dal Parlamento per la seconda tappa delle misure di stabilizzazione (710 mio.; prima aggiunta A/2009) il rimanente margine di manovra ai sensi del freno all'indebitamento è stato interamente utilizzato.

I crediti con incidenza sul finanziamento richiesti con il presente messaggio concernono perlopiù (64 %) il settore proprio (adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero, preventivo globale dell'USTRA, procedure d'asilo). Nel settore dei trasferimenti sono soprattutto le risorse supplementari per l'aiuto sociale nel settore dell'asilo nonché i supplementi nel settore lattiero ad avere un peso determinante.

Le ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sul bilancio della Confederazione sono spiegate al numero 2 mentre al numero 3 è fornita una panoramica di tali domande. Sotto il nu-

mero 4 sono spiegati in dettaglio i crediti aggiuntivi più importanti dal profilo del loro importo.

Le domande di crediti aggiuntivi, suddivise secondo Dipartimento e Unità amministrativa, sono elencate singolarmente e motivate succintamente nella parte numerica del presente messaggio.

Con il presente messaggio viene inoltre richiesto un nuovo *credito d'impegno* dell'importo di 2,2 milioni (n. 5).

Inoltre, mediante decreto federale separato vi sottoponiamo aumenti di complessivi 54,6 milioni all'interno del conto speciale *Fondo per i grandi progetti ferroviari* (linea di base del Lötschberg, analisi delle capacità dell'asse nord-sud; n. 6).

Con il presente messaggio vi informiamo inoltre sui *riporti di credito* che sono stati decisi nel quadro del preventivo della Confederazione, pari a 12,8 milioni, relativi a crediti a preventivo che non sono stati interamente utilizzati nel 2008 (n. 7), nonché sul riporto di credito di 950 000 franchi a favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari (n. 8).

Infine vi informiamo sul *trasferimento di credito senza incidenza sul bilancio* dell'ordine di 32,3 milioni dalla SG DFGP e da fedpol alla SG DDPS. I trasferimenti di credito sono in relazione al trasferimento dal DFGP al DDPS di una parte del Servizio di analisi e prevenzione (SAP) (n. 9).

Nota

I crediti aggiuntivi («Prima aggiunta B/2009») sottoposti con il presente messaggio non sono in relazione con quelli della seconda tappa delle misure di stabilizzazione congiunturale («Prima aggiunta A/2009») che sono stati sottoposti al Parlamento mediante messaggio separato. Di conseguenza negli importi del presente messaggio non figurano i corrispondenti aumenti.

2 Ripercussioni delle domande di crediti aggiuntivi sulle finanze federali

Le cifre in sintesi

Mio. CHF	Prima aggiunta B 2009	Ø prime aggiunte* 2002-2008
Crediti aggiuntivi	144,3	
Crediti aggiuntivi nella procedura ordinaria	144,3	n.a.
Crediti aggiuntivi con anticipazione ordinaria	0,0	n.a.
Conto economico		
Spese ordinarie	142,5	n.a.
Con incidenza sul finanziamento	142,4	n.a.
Senza incidenza sul finanziamento	0,0	n.a.
Computo delle prestazioni	0,1	n.a.
Investimenti		
Uscite ordinarie per investimenti	1,7	n.a.
Crediti aggiuntivi con incidenza sul finanziamento	144,2	193
Compensazioni		
Compensazioni con incidenza sul finanziamento	38,3	82
Riporti di credito nel preventivo della Confederazione	12,8	73
Riporti di credito con incidenza sul finanziamento	12,8	73
Riporti di credito senza incidenza sul finanziamento	-	n.a.
Totale di crediti aggiuntivi e riporti di credito con incidenza sul finanziamento		
Prima della deduzione delle compensazioni	157,0	266
Dopo deduzione delle compensazioni	118,7	184

* Senza il credito straordinario di 7037 milioni chiesto nel quadro della prima aggiunta 2007 (versamento all'AVS del ricavo dalla vendita di oro della BNS)

n.a.: non attestato. Le cifre anteriori al 2007 non sono comparabili a causa dei cambiamenti strutturali dovuti al NMC.

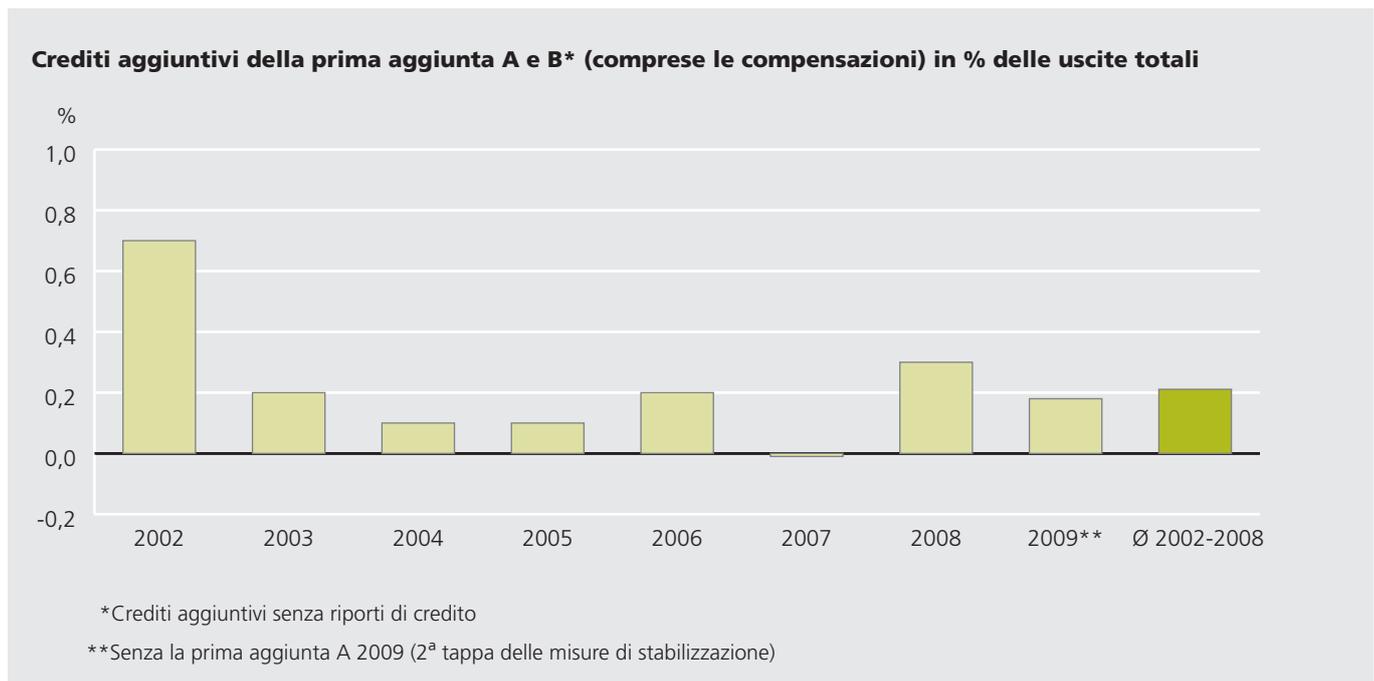
I crediti aggiuntivi della prima tranche (senza misure di stabilizzazione di 710 mio.) ammontano a 144,3 milioni. Tutti i crediti aggiuntivi sono stati richiesti con la procedura ordinaria. È quindi stato possibile evitare *anticipazioni ordinarie e urgenti*.

Ad eccezione di una voce finanziaria (420/A2119.0001 «Rimane spese d'esercizio», 200 000) non sono stati domandati crediti aggiuntivi per i *crediti ridotti dal Parlamento*. Questa eccezione è una domanda di credito in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero.

Nella misura del 99 per cento (142,5 mio.) i crediti domandati sono crediti di spesa, che hanno pressoché esclusivamente incidenza sul finanziamento. Unitamente ai crediti d'investimento

di 1,7 milioni, essi causano uscite supplementari di 144,2 milioni. La differenza tra il totale dell'aumento dei crediti richiesti e le maggiori uscite è riconducibile a un aumento dei computi delle prestazioni all'interno della Confederazione (0,1 mio.).

Il decreto federale non contiene i crediti aggiuntivi per i computi interni delle prestazioni. I crediti a preventivo menzionati nell'articolo 1 comprendono spese ordinarie (fr. 142 423 000.-) e uscite per investimenti (fr. 1 733 000.-). Nell'articolo 2 figurano le uscite totali (fr. 144 156 000.-). Queste comprendono soltanto spese con incidenza sul finanziamento e uscite per investimenti. Poiché non sono state richieste spese senza incidenza sul finanziamento, le uscite corrispondono alla somma delle spese e delle uscite per investimenti.



Le maggiori uscite vengono compensate parzialmente (38,3 mio.) con altri crediti a preventivo o entrate supplementari. In considerazione di queste compensazioni, le maggiori uscite si riducono a 105,8 milioni, che corrispondono allo 0,18 per cento delle uscite totali autorizzate con il preventivo e sono leggermente inferiori alla media degli ultimi sette anni (Ø 2002-2008: 0,2%; cfr. grafico). Considerata anche la prima aggiunta A al Preventivo 2009, le maggiori uscite non compensate ammontano all'1,4 per cento delle uscite autorizzate nel preventivo.

Dopo l'adeguamento del Preventivo 2009 sulla base dei dati congiunturali modificati, nel mese di gennaio del 2009 rimaneva un margine di manovra secondo il freno all'indebitamento di 743 milioni (cfr. n. 52 del messaggio concernente la prima aggiunta A al Preventivo 2009). Questo si riduce a 32 milioni a seguito delle maggiori uscite decise dal Parlamento (DF dell'11 marzo 2009) nel quadro della prima aggiunta A al Preventivo 2009. In questo aggiornamento è stato tenuto conto di una

rettifica delle stime nel settore della migrazione di 84 milioni. Il DFGP ha ora quantificato questo maggiore fabbisogno in 52 milioni e ha richiesto un credito aggiuntivo. Per determinare il margine di manovra attuale i crediti non compensati di 106 milioni chiesti nel quadro dell'aggiunta B del 2009 possono pertanto essere compensati con la rettifica di stima originaria. Se si tiene inoltre conto dei riporti di credito chiesti di 13 milioni, il margine di manovra ai sensi del freno all'indebitamento è completamente esaurito. In questo aggiornamento non è considerata, da un lato, un'eventuale flessione strutturale di determinate voci di entrate (in particolare dell'imposta preventiva), che non verrebbe compensata da un fattore congiunturale più elevato. D'altro lato, l'esperienza mostra che si può contare anche su residui di credito. Alla luce della situazione tesa delle finanze federali, nella seconda aggiunta al Preventivo 2009 il Consiglio federale attribuirà ancora più importanza ai principi della necessità e dell'urgenza e cercherà possibilità di compensazione.

3 Panoramica dei crediti aggiuntivi

La seguente tabella fornisce una panoramica di tutte le domande.

DIP	UA	Voci di preventivo	Denominazione	Importo	di cui if	di cui sif	di cui CP	Compensazione	cfr. numero nel rapporto
	201	A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	13 880 000	13 880 000				41
	201	A2101.0145	Compensazione dei costi per agenti all'estero	2 900 000	2 900 000				41
	201	A2111.0181	Azioni per la promozione delle esportazioni	80 000	80 000				41
	201	A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici	125 000			125 000		41
	201	A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	14 900 000	14 900 000				41
	201	A2310.0283	Presenza Svizzera all'estero	1 200 000	1 200 000				46
DFAE				33 085 000	32 960 000		125 000		
	306	A2310.0319	Cineteca svizzera	300 000	300 000				
	306	A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	57 000	57 000			57 000	
	316	A2111.0102	Misure d'esecuzione	1 700 000	1 700 000				46
	325	A2100.0002	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	115 000	115 000				41
DFI				2 172 000	2 172 000			57 000	
	403	A2111.0261	Investigazioni di polizia giudiziaria	343 000	343 000				41
	420	A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	14 470 000	14 470 000				40
	420	A2111.0129	Centri di registrazione: uscite d'esercizio	11 300 000	11 300 000				40
	420	A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	200 000	200 000				41
	420	A2310.0165	Richiedenti l'asilo: spese procedurali	915 000	915 000				40
	420	A2310.0166	Richiedenti l'asilo: spese di amm. e aiuti sociali Cantoni	25 000 000	25 000 000				40
DFGP				52 228 000	52 228 000				
	525	A2111.0155	Promovimento della pace	120 000	120 000				41
	525	A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	1 000 000	1 000 000				41
DDPS				1 120 000	1 120 000				
	601	A2310.0465	Organizzazioni affiliate a PUBBLICA	8 500 000	8 500 000				44
	605	A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	3 100 000	3 100 000				45
	605	A2115.0001	Spese di consulenza	900 000	900 000				45
	620	A2111.0204	Locazioni	2 400 000	2 400 000				41
	620	A2111.0205	Esercizio degli immobili	2 500 000	2 500 000				41
DFE				17 400 000	17 400 000				
	708	A2310.0146	Supplementi nel settore lattiero	14 000 000	14 000 000			14 000 000	43
DFAE				14 000 000	14 000 000			14 000 000	
	806	A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	22 000 000	22 000 000			22 000 000	42
	806	A8300.0108	Passaggi a livello	1 676 000	1 676 000			1 676 000	46
	810	A2310.0123	Sicurezza sul lavoro, professioni forestali	600 000	600 000			600 000	
Totale DATEC				24 276 000	24 276 000			24 276 000	
Totale Confederazione				144 281 000	144 156 000		125 000	38 333 000	

Raccolta di aggiunte in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze estere per un importo complessivo di 38 563 000 franchi (cfr. n. 41).

4 I più importanti crediti aggiuntivi in dettaglio

40 Settore dell'asilo: 51,7 milioni

Per il 2009 l'Ufficio federale della migrazione (UFM) prevede 15 000 domande d'asilo. Visto che il Preventivo 2009 ne ha ipotizzato solo 10 000, i mezzi iscritti a preventivo per le *spese amministrative e gli aiuti sociali dei Cantoni*, per la *retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro dell'UFM*, per le *uscite d'esercizio dei centri di registrazione e di procedura* nonché per le *spese procedurali* non sono sufficienti. A causa dell'impossibilità di influenzare questa evoluzione, l'UFM non è in grado di compensare interamente, o in parte, i costi supplementari di complessivi 51,7 milioni.

- **Spese amministrative e aiuti sociali ai Cantoni (25,0 mio.)**

Dall'entrata in vigore dell'ultima revisione della legge sull'asilo (1.1.2008) il contributo finanziario della Confederazione alle spese sostenute dai Cantoni per l'assistenza ai richiedenti l'asilo e alle persone ammesse provvisoriamente era fissato in funzione di 10 000 domande d'asilo all'anno. I circa 18 milioni annui versati per il mantenimento di una struttura assistenziale minima sono stati soppressi alla fine del 2007. La Confederazione aveva assicurato ai Cantoni di alloggiare i richiedenti che superavano le 12 000 unità per sei mesi in strutture federali (concetto «situazione particolare»). Nel 2008 sono state presentate oltre 16 600 nuove domande d'asilo. A causa della mancanza di alloggi, rispettivamente, della non attuabilità del concetto «situazione particolare», il Consiglio federale ha deciso di indennizzare i Cantoni, con effetto retroattivo al 1° luglio 2008, per le maggiori spese d'assistenza dovute all'aumento delle domande d'asilo. L'indennizzo supplementare viene versato sotto forma di aumento della somma forfettaria globale per spese d'aiuto sociale e di un contributo di base per il mantenimento di una struttura assistenziale minima.

- **Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro (14,5 mio., compresi contributi del datore di lavoro e misure salariali 2009)**

Visto l'aumento delle domande d'asilo, le risorse assegnate al settore del personale non sono sufficienti. Ciò riguarda anche i mezzi per l'indennizzo di interpreti, estensori di verbali e persone preposte all'audizione che lavorano su mandato e sono retribuiti a ore e che effettuano le audizioni d'asilo. Se le domande d'asilo non possono essere elaborate immediatamente e le pendenze essere eliminate, ne conseguono costi di decine di milioni per l'alloggio e l'assistenza ai richiedenti l'asilo. Inoltre per le naturalizzazioni nel 2008 è stato registrato un picco di quasi 35 000 nuove domande (circa 5000 in più rispetto all'anno precedente, risp. di quanto preventivato). L'aumento delle domande genera pendenze di 8000 domande ogni anno. L'esperienza ha mostrato che l'elevato

numero di pendenze causa maggiori domande e interventi sia da parte dei richiedenti, sia dei loro rappresentanti, cosa che provoca dispendi. Per far fronte al crescente numero di domande d'asilo risulta un fabbisogno supplementare di personale di 20 posti, ossia di 3,1 milioni, per lo svolgimento delle audizioni delle nuove 15 000 domande un fabbisogno supplementare di 10,7 milioni e per elaborare il crescente numero di domande di naturalizzazione un fabbisogno supplementare di 5 posti, ossia di 0,7 milioni.

- **Centri di registrazione e di procedura: uscite d'esercizio (11,3 mio.)**

A seguito della forte affluenza di richiedenti l'asilo nei centri di registrazione e di procedura (CRP) e della conseguente maggiore occupazione, risultano uscite supplementari di complessivi 11,3 milioni. Ciò riguarda, tra l'altro, il vitto, le spese di trasporto e le spese generali giornaliere. Poiché più persone soggiornano nei CRP e nei dormitori circostanti, è stato necessario aumentare ulteriormente i dispositivi di sicurezza e l'assistenza per impedire tensioni tra richiedenti l'asilo di diversi Stati ed etnie. Nel caso delle uscite si tratta di impegni definiti da contratti che l'UFM conclude con terzi. Senza ulteriori mezzi la permanenza e l'occupazione media dei CRP dovrebbe di nuovo essere ridotta. In tal modo, però, il mandato legale di espletare nei CRP il maggior numero di domande d'asilo possibile, non potrebbe più essere adempiuto. Ne risulterebbe una procedura d'asilo più lunga e quindi maggiori costi nell'ambito degli aiuti sociali ai richiedenti l'asilo.

- **Spese procedurali (0,9 mio.)**

A causa del maggior numero di domande d'asilo si è reso necessario un credito aggiuntivo anche per l'indennizzo della collaborazione delle rappresentanze delle istituzioni di soccorso nel quadro delle audizioni di richiedenti l'asilo. In virtù dell'articolo 80 capoverso 2 dell'ordinanza 2 sull'asilo relativa alle questioni finanziarie, le istituzioni di soccorso autorizzate sono indennizzate con un sussidio forfettario per la loro collaborazione all'audizione sui motivi d'asilo per ogni audizione. Tale importo forfettario è adeguato al rincaro al medesimo indice utilizzato per il personale federale. Nel 2009 devono tenersi 12 000 audizioni (ovvero 3000 in più di quanto inizialmente previsto). Questo aumento provoca un fabbisogno finanziario supplementare 915 000 franchi.

41 Adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero: 38,6 milioni

Le contabilità delle rappresentanze all'estero vengono chiuse trimestralmente, consolidate e confluiscono nel consuntivo con tre mesi di ritardo. Di conseguenza, a seguito del sistema, risulta un esercizio contabile posticipato che va dal 1° ottobre al 30 settembre. Ciò è in contrasto con il principio dell'annualità (art. 19 cpv. 2 lett. c OFC). Al riguardo, il DFAE dispone di un'auto-

rizzazione speciale dell'AFF, con la condizione di esaminare un allineamento di anno d'esercizio e anno civile. I Servizi federali per i quali il DFAE gestisce uscite e/o entrate in parte sostanziali nella rete esterna (Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca, fedpol, UFM, difesa e UFCL) hanno inoltre espresso energicamente il desiderio di ricevere dati aggiornati. Attualmente essi ricevono i conteggi con un ritardo di sei mesi.

Le nuove possibilità tecniche hanno spinto il DFAE ad avviare un progetto inteso a introdurre una soluzione on-line che permette i seguenti miglioramenti organizzativi:

- l'anno contabile delle rappresentanze all'estero può essere adeguato all'anno civile;
- le attuali chiusure trimestrali vengono sostituite da chiusure mensili;
- il DFAE e tutti gli altri Servizi federali interessati dispongono ogni mese di dati attuali sulle spese e sui ricavi all'estero.

Dall'introduzione di FINEDA Online prevista nell'estate del 2009 risulta che l'anno contabile 2009 delle rappresentanze all'estero (1.10.2008 fino al 31.12.2009) comprenderà, eccezionalmente, 15 mesi. Per finanziare le spese nei mesi da ottobre a dicembre del 2009, il DFAE necessita di ulteriori mezzi stimati a 31,9 milioni, che non sono ancora stati considerati nel Preventivo 2009. Gli altri dipartimenti, per i quali il DFAE gestisce spese all'estero e le contabilizza ogni trimestre (DFI, DFGP, DDPS e DFF), necessitano complessivamente di 6,7 milioni supplementari. A causa di difficoltà di natura tecnica, il progetto FINEDA Online è in ritardo rispetto al calendario originario, ragion per cui la fase dell'implementazione ha potuto essere attivata soltanto il 30 aprile 2008. Questa decisione tardiva a favore del proseguimento di questo progetto tecnicamente complesso ha fatto sì che le spese supplementari straordinarie non hanno più potuto essere considerate nel regolare processo budgetario del Preventivo 2009. Se FINEDA Online venisse introdotta in modo effettivo nel 2010, risulterebbero costi supplementari di oltre 200 000 franchi, che non sono contenuti nel preventivo del progetto.

42 Preventivo globale USTRA: 22,0 milioni

Il credito aggiuntivo domandato di complessivi 22,0 milioni ha motivi tecnico-contabili. Infatti, contrariamente a quanto previsto durante l'allestimento del preventivo, le uscite dell'USTRA di 22,0 milioni devono essere esposte nel conto economico invece che nel conto degli investimenti. Nel dettaglio si tratta delle seguenti posizioni:

- infrastruttura informatica della centrale nazionale di gestione del traffico (6 mio.),
- uscite per l'informatica in relazione a MISTRA (Management Informationssystem Strasse, sistema d'informazione per la gestione delle strade e del traffico; 10 mio.),

- ricerca specifica e prestazioni di terzi (6 mio.).

Nella fattispecie si tratta di un mero trasferimento di risorse tra due crediti, per cui l'aggiunta non ha nessuna incidenza sul bilancio. L'aumento del credito «Spese funzionali (preventivo globale)» viene interamente compensato attraverso il credito «Investimenti materiali e immateriali (preventivo globale)».

43 Supplementi nel settore lattiero: 14,0 milioni

Il prezzo alla produzione del latte in calo da mesi sul mercato mondiale, l'evoluzione dei corsi di cambio e la flessione dei consumi a seguito della difficile situazione economica pregiudicano in particolare le opportunità di esportazione del formaggio svizzero. Gli addetti alla trasformazione sono quindi stati costretti a produrre più latte in polvere e burro. Dato che possono essere venduti solo a prezzi bassi, questi prodotti sono immagazzinati presso i fabbricanti ed esercitano una costante pressione sui prezzi del latte, in quanto le forniture di latte sono tuttora elevate e le vendite ristagnano. Tutto questo nonostante i prezzi alla produzione del latte industriale siano già diminuiti di 9 e più centesimi il chilo con effetto al 1° gennaio 2009.

Conformemente alla legge sull'agricoltura, in caso di sviluppi eccezionali sul mercato, la Confederazione può partecipare ai costi di misure temporanee tese a sgravare il mercato a condizione che le organizzazioni interessate forniscano prestazioni adeguate. I rappresentanti delle organizzazioni mantello dell'agricoltura e dell'economia lattiera nonché della Confederazione hanno raggiunto un accordo sulla procedura da seguire, che il ramo, dal canto suo, adotterà per far fronte alla situazione tesa del mercato. In compenso l'UFAG ha accettato di liberare 14,0 milioni che non hanno incidenza sul conto della Confederazione dal fondo di importazione del burro dell'organizzazione settoriale OS Beurre a sostegno delle esportazioni di panna e dello smercio di burro da utilizzare in ambito artigianale e industriale.

Nella preventivazione dei supplementi nel settore lattiero era previsto che i pagamenti della Confederazione per il latte trasformato in formaggio e per il foraggiamento senza insilati venissero completati da finanziamenti dal fondo di importazione del burro dell'organizzazione settoriale OS Beurre. Poiché questi mezzi sono ora utilizzati per i summenzionati provvedimenti di sgravio del mercato, non sarebbe possibile raggiungere completamente le aliquote fissate nei principi generali della legge sull'agricoltura per i supplementi sul latte. Vista la complicata situazione del mercato ciò sarebbe tuttavia difficilmente sostenibile, ragion per cui viene richiesto un credito aggiuntivo per i supplementi nel settore lattiero. Il finanziamento, rispettivamente la compensazione integrale verrà effettuata attraverso corrispondenti entrate non preventivate di 14,0 milioni presso l'UFAG nella voce «Rimborso Unione svizzera per il commercio del formaggio in liquidazione» (addebitamento del conto di deposito). Ciononostante è possibile garantire che esistano ancora sufficienti mezzi per effettuare la liquidazione dell'Unione svizzera per il commercio del formaggio SA in modo regolare.

44 Organizzazioni affiliate a PUBBLICA: 8,5 milioni

Per il pagamento del debito risultante dal disavanzo di organizzazioni affiliate a PUBBLICA viene chiesto un credito aggiuntivo di 8,5 milioni. Secondo l'articolo 20 capoverso 2 della legge su PUBBLICA, tali debiti devono essere estinti entro un termine da stabilire contrattualmente con PUBBLICA, comunque entro otto anni dall'entrata in vigore della legge.

Diverse organizzazioni affiliate hanno già pagato interamente il proprio disavanzo congelato. Al 31 gennaio 2009 il disavanzo non ancora ammortizzato delle organizzazioni affiliate ammontava a circa 10,4 milioni. La clausola riguardante i casi di rigore di cui all'articolo 19 capoverso 3 della legge su PUBBLICA permette alla Confederazione di assumere, parzialmente o integralmente, il debito risultante dal disavanzo delle singole organizzazioni affiliate, se il pagamento ha gravi conseguenze finanziarie per l'organizzazione interessata. L'articolo 1 dell'ordinanza concernente l'assunzione da parte della Confederazione del debito risultante dal disavanzo di singole organizzazioni affiliate a PUBBLICA, entrata in vigore il 1° luglio 2008, concretizza le condizioni per l'assunzione del debito, ovvero l'organizzazione deve essere particolarmente vicina alla Confederazione, l'estinzione del debito entro i termini di ammortamento di otto anni deve pregiudicare la sua esistenza e la Confederazione deve avere interesse che l'organizzazione continui a esistere. La valutazione delle domande è effettuata dal DFF tramite procedura decisionale secondo la legge federale sulla procedura amministrativa. Il DFF ha esaminato le domande delle scuole svizzere all'estero, della Fondazione per i corsi preparatori agli studi universitari in Svizzera, del Physikalisch-Meteorologisches Observatorium Davos/World Radiation Center e del Museo svizzero dei trasporti a Lucerna in base ai criteri menzionati negli atti giuridici. Esso è giunto alla conclusione che i richiedenti soddisfano le condizioni menzionate negli atti giuridici e che la Confederazione deve assumersi il loro disavanzo. Per la Confederazione i costi ammontano a circa 8,5 milioni (compresi eventuali pagamenti di interessi).

45 Assistenza amministrativa agli Stati Uniti: 4,0 milioni

Per far fronte ai compiti supplementari nell'ambito dell'assistenza amministrativa agli Stati Uniti vengono richiesti due crediti aggiuntivi per complessivi 4,0 milioni. La Divisione degli affari internazionali dell'AFC deve esaminare in modo approfondito documenti bancari di clienti al fine di stabilire se in singoli casi sono dati i presupposti dell'assistenza amministrativa. Per adempiere questo compito imprevisto, l'AFC ha dovuto reclutare personale supplementare. Di conseguenza, dal mese di novembre del 2008 essa ha assunto collaboratori supplementari (soprattutto giuristi a tempo determinato fino alla fine del 2009).

Questi costi per il personale dovrebbero essere coperti da un credito aggiuntivo di 3,1 milioni. Per l'accertamento delle relazioni giuridiche l'AFC necessita inoltre di specialisti esterni, che non possono essere finanziati con i mezzi iscritti nel Preventivo 2009 dell'AFC. Le uscite supplementari devono pertanto essere finanziate con un ulteriore credito aggiuntivo di 0,9 milioni.

46 Altri crediti aggiuntivi

- **Misure d'esecuzione: 1,7 milioni**

Nel mese di novembre del 2008 il Consiglio federale ha approvato l'ordinanza concernente gli esami federali per le professioni mediche, entrata in vigore all'inizio del 2009. A partire dal 2009 per lo sviluppo e lo svolgimento dei nuovi esami federali per le professioni mediche universitarie devono essere elaborati concetti d'esame e domande concrete. Per questo motivo viene chiesto un credito aggiuntivo di 1,7 milioni per il conto «Misure d'esecuzione» presso l'Ufficio federale della sanità pubblica. Con i nuovi esami si vuole garantire un livello uniforme, riconosciuto internazionalmente ed elevato per tutta la Svizzera. La corrispondente ordinanza sugli esami disciplina il contenuto, la forma e la valutazione degli esami federali, i compiti degli organi, la procedura d'esame e le tasse d'esame nonché le indennità per gli esperti. Designa gli organi degli esami federali e fissa i loro compiti.

- **Passaggi a livello: 1,7 milioni**

L'obiettivo di risanare i 190 passaggi più pericolosi della Svizzera è stato ampiamente raggiunto. Secondo la Task Force «risanamento dei passaggi a livello pericolosi» alcuni progetti sono in ritardo. Nel complesso mancano 1,7 milioni per il risanamento dei restanti 16 passaggi a livello. Il fabbisogno supplementare dell'USTRA dovrà essere coperto con un credito aggiuntivo, che sarà interamente compensato attraverso il credito «Investimenti materiali e immateriali (preventivo globale)».

- **Presenza Svizzera: 1,2 milioni**

Per il finanziamento delle spese in relazione con la «House of Switzerland Canada 2010» durante i Giochi olimpici invernali 2010 in Canada viene chiesto un credito aggiuntivo di 1,2 milioni sulla base di un decreto del Consiglio federale del mese di febbraio del 2009 sullo sfruttamento di grandi manifestazioni sportive da parte della comunicazione dell'immagine nazionale. Dato che il fabbisogno di finanziamento si ripartisce su più anni viene richiesto parallelamente un credito d'impegno di 2,2 milioni (cfr. n. 5).

I rimanenti crediti aggiuntivi ammontano a 0,9 milioni e sono ripartiti complessivamente su tre domande.

5 Crediti d'impegno

Per garantire il finanziamento della «*House of Switzerland*» ai Giochi olimpici invernali 2010 a Vancouver, è richiesto un credito d'impegno di 2,2 milioni.

Nel mese di febbraio del 2009 il Consiglio federale ha definito gli obiettivi e i criteri per lo sfruttamento futuro di grandi manifestazioni sportive da parte della comunicazione dell'immagine nazionale e approvato la domanda per lo sfruttamento dei Giochi olimpici invernali 2010 in Canada. Attualmente, l'effetto di grandi manifestazioni sportive si estende oltre il suo significato puramente sportivo. Rafforzate dai media, le grandi manifestazioni sportive risvegliano un enorme interesse a livello globale, anche presso gli opinion leader e gli attori decisionali. Nel caso dei Giochi olimpici che, nelle proporzioni e in risonanza internazionale, superano tutte le altre grandi manifestazioni sportive, i criteri per una presenza della comunicazione sono soddisfatti; tuttavia le dimensioni della presenza variano a seconda dell'importanza del Paese per la Svizzera e a seconda se si tratta di giochi invernali o estivi.

I XXI Giochi olimpici invernali avranno luogo dal 12 al 28 febbraio 2010 nella città canadese di Vancouver e a Whistler. La «*House of Switzerland*» vuole posizionare la Svizzera quale Paese aperto. Le esperienze fatte ai Giochi olimpici estivi a Pechino nel 2008 e ai Giochi olimpici invernali a Torino nel 2006 mostrano che soltanto con una partecipazione di maggioranza della Confederazione è possibile garantire che la «*House of Switzerland*» abbia un carattere propriamente svizzero e non sia dominata da una singola regione. Poiché la ricerca di partner è più o meno facile o difficile a seconda della località ospitante, il contributo della Confederazione deve permettere in ogni caso l'esercizio della variante minima di una Casa svizzera. Si prevede che le spese della Confederazione ammontano a circa 1,5 milioni e che verranno incassati 0,7 milioni da partner e sponsor. In applicazione del principio fissato nella legge sulle finanze della Confederazione dell'espressione al lordo (art. 31 cpv. 1), il credito d'impegno richiesto deve coprire le spese complessive di questo progetto. Dato che nel 2009 verranno già effettuati pagamenti, viene chiesto (cfr. n. 46) anche un credito aggiuntivo (1,2 mio.).

6 Domanda di crediti aggiuntivi Fondo per i grandi progetti ferroviari

A favore del Fondo per i grandi progetti ferroviari vengono domandati due crediti aggiuntivi per complessivi 54,6 milioni. Essi riguardano la linea di base del Lötschberg e l'analisi delle capacità dell'asse nord-sud.

60 Linea di base del Lötschberg: 53,0 milioni

Per la linea di base del Lötschberg viene chiesto un credito aggiuntivo di 53,0 milioni. Nel 2009 la BLS AT necessita di fondi supplementari, perché nel 2008 nell'ambito della liquidazione del progetto non è stato ripetutamente possibile chiudere completamente crediti e prestazioni. Nella fattispecie si tratta di conteggi finali dei lavori di costruzione di Raron, Ferden e Frutigen, della conclusione dei lavori di pianificazione, dell'allestimento dei rapporti finali e degli indennizzi per gli acquisti di terreni. Nell'ambito della tecnica ferroviaria ha subito ritardi anche il collaudo. Inoltre, in virtù degli investimenti attivabili, rispettivamente dello stato del mutuo al 31 dicembre 2008, sono esigibili versamenti arretrati dell'imposta sul valore aggiunto di 20 milioni. Gli investimenti attivabili ammontano a circa il 45 per cento delle uscite del progetto.

L'aumento del credito a preventivo è a carico del Fondo per i grandi progetti ferroviari. Di conseguenza derivano solo ripercussioni indirette sul risultato del conto dei finanziamenti della Confederazione. Secondo l'articolo 196 numero 3 capoverso 2 lettera c della Costituzione federale, il 25 per cento delle spese globali per le linee di base della NFTA è finanziato dai fondi provenienti dall'imposta sugli oli minerali. A causa del maggiore conferimento al Fondo, l'aumento del credito a preventivo provoca un peggioramento del risultato dei conti della Confederazione dell'ordine di circa 13 milioni.

61 Analisi delle capacità dell'asse nord-sud: 1,6 milioni

Per l'analisi delle capacità dell'asse nord-sud occorre un'altra domanda di crediti aggiuntivi di 1,6 milioni. A causa del ritardo di un anno rispetto al calendario iniziale con il corrispondente trasferimento di mezzi per il 2009 l'Alp Transit Gotthard AG (ATG) prevede un maggior fabbisogno finanziario. Inoltre, nell'autunno del 2008 la delegazione delle autorità NFTA Uri ha deciso che oltre alla variante «Hafnerried tief» sia elaborata anche la variante «Reider ebenerdig schnell». L'aumento di 1,6 milioni del credito a preventivo grava il Fondo per i grandi progetti ferroviari.

7 Riporti di credito nel preventivo della Confederazione

12,8 milioni di crediti a preventivo non interamente utilizzati nel 2008 sono riportati all'anno corrente. Conformemente all'articolo 36 della legge sulle finanze della Confederazione la competenza per il trasferimento dei crediti spetta al Consiglio federale, che è però tenuto a comunicare al Parlamento i riporti di credito approvati. I *riporti di credito* riguardano le seguenti voci di bilancio.

Dipartimento	Unità amministrativa	Voce di bilancio / Denominazione	Importo in fr.
DFI	Archivio federale svizzero (305)	A2111.0220 ARELDA	752 745
DFI	Archivio federale svizzero (305)	A2115.0001 Spese di consulenza	105 514
DFI	Archivio federale svizzero (305)	A4100.0001 Investimenti materiali e immateriali, scorte	185 770
DFI	Ufficio federale di statistica (317)	A2114.0001 Spese per beni e servizi informatici	3 800 000
DFI	Amministrazione federale delle dogane (606)	A2119.0001 Rimanenti spese d'esercizio	8 000 000
Totale			12 844 029

I riporti di credito chiesti concernono principalmente i seguenti due settori:

- **Rimanenti spese d'esercizio (AFD): 8,0 milioni**

Il ricorso contro l'acquisto dell'apparecchio di rilevazione TTPCP (CH-OBU-2) ha comportato un secondo esame approfondito delle offerte ricevute. La seconda aggiudicazione ha avuto luogo nella primavera del 2006. Allo scadere del termine di ricorso, il 19 settembre 2006 è stato possibile firmare il contratto d'acquisto con Siemens Schweiz AG. Il fornitore ha pure avviato misure per l'ulteriore miglioramento della qualità del prodotto, che ha causato un ulteriore ritardo nel calendario. Di conseguenza ha dovuto essere adeguato anche il calendario degli altri sistemi parziali TTPCP (tra cui l'attrezzatura dell'officina di montaggio [HW/SW], il sistema per esperti e il software per la trasmissione elettronica dei dati concernenti la dichiarazione del detentore del veicolo). In tal modo si vuole porre la base per un'introduzione dei nuovi, rispettivamente della sostituzione degli attuali apparecchi di rilevazione. I ritardi dovuti al ricorso e ai miglioramenti della qualità hanno ripercussioni sui pagamenti parziali convenuti contrattualmente. Dei mezzi iscritti inizialmente nel Preventivo 2008, 8 milioni saranno necessari nel 2009.

- **Spese per beni e servizi informatici (UFS): 3,8 milioni**

Con l'introduzione di un'infrastruttura IT centrale e modulare, l'Ufficio federale di statistica (UST) vuole sostanzialmente razionalizzare i suoi processi operativi e le sue applicazioni informatiche. Grazie all'aumento dell'efficienza, progetti importanti a livello strategico ne possono trarre profitto, segnatamente la messa a disposizione di funzionalità statistiche in comune per l'accordo in materia di statistica concluso nel quadro degli Accordi bilaterali II (entrato formalmente in vigore l'1.1.2007), l'introduzione del numero

unico di identificazione (UID) nonché l'ammodernamento delle rilevazioni nella statistica della formazione o nel censimento della popolazione svizzera per il 2010. Il volume di lavoro, il tipo e la quantità delle risorse impiegate, la complessità nonché il carattere innovativo degli sviluppi necessari alla messa a disposizione di queste infrastrutture IT centrali hanno fatto sì che un fornitore di prestazioni abbia avuto ritardi per quanto riguarda gli investimenti e gli sviluppi informatici. Il riporto di credito al 2009 dovrebbe garantire il rapido approntamento dell'infrastruttura IT e quindi l'entrata in funzione nel 2010 dei suddetti progetti statistici.

8 Riporto di credito al Fondo per i grandi progetti ferroviari

Con il decreto federale II del 15 dicembre 2008 concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009, il Parlamento ha stanziato un credito di 5,61 milioni per il prefinanziamento dei lavori di sistemazione fra Lindau e Geltendorf (RAV). Al riguardo, era previsto di effettuare già nel 2008 un primo versamento per l'elettrificazione e l'ampliamento della tecnica a inclinazione lungo la tratta ferroviaria Monaco-Lindau-frontiera Germania/Austria. Nell'autunno del 2008 è tuttavia emerso che l'accordo, necessario per questi lavori, tra la Confederazione, la DB Netz AG, la DB Station&Service AG e la DB Energie GmbH non ha potuto essere concluso nello stesso anno e pertanto il credito stanziato dell'ordine di 2 milioni non può più essere utilizzato. Il pertinente accordo, approvato dal Consiglio federale il 28 gennaio 2009, poggiava su un piano di pagamento che per il 2009 prevedeva un importo maggiore pari a 6,56 milioni. Visto che il credito a preventivo approvato dal Parlamento per il 2009 ammonta a soli 5,61 milioni, una parte del residuo di credito 2008 (fr. 950 000.-) verrà riportata all'anno corrente.

9 Trasferimento di credito senza incidenza sul bilancio

Con il presente messaggio informiamo le Camere federali in merito a un trasferimento di mezzi dalla SG DFGP e da fedpol alla SG DDPS per il corrente anno di preventivo 2009.

Il 21 maggio 2008 il Consiglio federale ha deciso di trasferire dal DFGP al DDPS entro il 1° gennaio 2009 le componenti che si occupano di compiti informativi del *Servizio di analisi e prevenzione* (SAP, compreso il Centro federale di situazione). Gli adeguamenti delle disposizioni legislative sono state decise dal Consiglio federale il 12 dicembre 2008 (in particolare OOrg-DDPS e Org-DFGP). I crediti vengono trasferiti dal DFGP alla SG DDPS senza incidere sul bilancio. L'importo trasferito ammonta a 32 270 500 franchi e si compone come segue:

- dalla SG DFGP alla SG DDPS: 630 800 franchi;
- da fedpol alla SG DDPS: 31 639 700 franchi.

I crediti trasferiti sono elencati nella tabella più sotto. Per motivi tecnici, alcune voci contabili (0,7 mio.) sono state iscritte nelle spese per beni e servizi informatici (DDPS) anziché nel conto degli investimenti (fedpol). In vista del Preventivo 2010 i sistemi del DDPS verranno debitamente armonizzati.

Il trasferimento di credito non è in relazione con nessuna modifica di scopo e d'importo dei crediti a preventivo stanziati. Il Controllo federale delle finanze è stato informato e non ha nessuna obiezione al riguardo.

Trasferimento di credito senza incidenza sul bilancio dalla SG DFGP risp. fedpol alla SG DDPS

Variazioni presso fedpol e SG DFGP (-)

N. credito	Denominazione del credito	Fedpol (403) Importo	SG DFGP (401) Importo
	TOTALE USCITE	-31 639 700	-630 800
	Uscite per il personale	-16 516 900	-630 800
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	-16425900	-630800
A2109.0001	Rimanenti spese per il personale	-91 000	0
	Uscite per beni e servizi	-13 367 000	0
A2113.0001	Locazione di spazi	-2 266 100	0
A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici	-1 144 100	0
A2115.0001	Spese di consulenza	-52 000	0
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	-824 800	0
A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi	-680 000	0
A2310.0158	Contributi e indennizzi	-8 400 000	0
	Beni d'investimento	-1 755 800	0
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	-1 755 800	0

Variazioni presso la SG DDPS (+)

N. credito	Denominazione del credito	SG DDPS (500) Importo
	TOTALE USCITE	+32 270 500
	Uscite per il personale	+17 147 700
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	+17 056 700
A2109.0001	Rimanenti spese per il personale	+91 000
	Uscite per beni e servizi	+14 019 800
A2113.0001	Locazione di spazi	+2 266 100
A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici	+1 796 900
A2115.0001	Spese di consulenza	+52 000
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	+824 800
A2180.0001	Ammortamenti su beni amministrativi	+680 000
A2310.0463	Contributi e indennizzi	+8 400 000
	Beni d'investimento	+1 103 000
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	+1 103 000

10 Spiegazioni relative alla procedura per la domanda di crediti aggiuntivi

Nonostante un'accurata preventivazione e una costante sorveglianza dei crediti, è possibile che nel corso dell'anno i crediti a preventivo stanziati si rivelino insufficienti. I motivi sono sovente da ricercare in:

- nuovi decreti del Consiglio federale o del Parlamento, che al termine della preventivazione (ad es. misure nel settore dell'asilo) non erano del tutto chiari o per nulla oggetto di discussione;
- uno sviluppo inatteso di importanti ragioni alla base delle spese e delle uscite per investimenti (ad es. supplementi nel settore lattiero).

Se una spesa o un'uscita per investimenti non può essere riportata all'anno successivo, occorre chiedere un *credito aggiuntivo* (art. 33 legge sulle finanze della Confederazione, RS 611.0; LFC; art. 24 ordinanza sulla finanze della Confederazione, RS 611.01; OFC). Nella domanda di crediti aggiuntivi, il fabbisogno di credito supplementare deve essere esaurientemente motivato. Occorre provare che il fabbisogno di risorse non poteva essere previsto tempestivamente, che un differimento provocherebbe notevoli svantaggi e che non è possibile attendere sino al prossimo preventivo. Non sono necessari crediti aggiuntivi per partecipazioni non preventivate di terzi a determinate entrate (ad es. se la Confederazione realizza maggiori entrate non preventivate sulle quali i Cantoni hanno un diritto a una quota in funzione di una chiave di ripartizione fissa). Ciò vale anche per i versamenti nei fondi (ad es. versamenti al Fondo destinato al risanamento dei siti contaminati o al Fondo per i grandi progetti ferroviari), purché essi siano riconducibili a maggiori entrate a destinazione vincolata non preventivate. Non è infine necessario un credito aggiuntivo per gli ammortamenti pianificati non preventivati nonché in caso di riduzione delle scorte dei beni amministrativi.

Assieme alle aggiunte possono essere domandati anche *crediti d'impegno* nuovi o già stanziati ma insufficienti che possono essere aumentati mediante crediti aggiuntivi, se le relative domande non devono essere sottoposte al Parlamento con messaggio speciale (art. 21 segg. LFC; art. 10 segg. OFC).

Se non può essere differita e, quindi, non può attendere lo stanziamento del credito aggiuntivo da parte dell'Assemblea fede-

rale, la spesa o l'uscita per investimenti può essere autorizzata dal Consiglio federale con il consenso della Delegazione delle finanze (*anticipazione ordinaria*). Se l'uscita è talmente urgente da non permettere di consultare nemmeno la Delegazione delle finanze, il Consiglio federale può decidere autonomamente (*anticipazione urgente*).

In fatto di anticipazioni il Consiglio federale deve mostrarsi parco. Affinché il diritto di stanziamento dei crediti delle Camere federali non venga pregiudicato dall'autorizzazione di anticipazioni, le domande di crediti aggiuntivi devono essere presentate tempestivamente. Tutte le aggiunte anticipate devono essere sottoposte per *stanziamento a posteriori* all'Assemblea federale con la successiva aggiunta al preventivo o, se ciò non sia più possibile, con il consuntivo, come *sorpassi di credito* (art. 34 LFC; art. 25 OFC). La legge sulle finanze della Confederazione prevede una simile procedura d'urgenza per i crediti d'impegno (art. 28 cpv. 2 LFC).

Il *riporto di credito* costituisce un caso particolare. Un credito a preventivo stanziato l'anno precedente ma non completamente utilizzato può essere riportato all'esercizio in corso per garantire il proseguimento o la conclusione di un progetto, il cui credito a preventivo non è sufficiente (art. 36 cpv. 1 LFC; art. 26 OFC). Quest'ultimo caso si presenta quindi per lo più quando la realizzazione di un progetto subisce un ritardo che nel mese di giugno dell'anno precedente, ovvero al momento della conclusione dei lavori preparatori per il preventivo, nessuno poteva prevedere. Il riporto di credito contrasta la tendenza a consumare eventuali residui inutilizzati di crediti e impedisce quindi di effettuare uscite non urgenti. Finora spettava al Parlamento stanziare eventuali riporti di credito mediante il decreto federale concernente l'aggiunta. Ora non è più necessaria nessuna approvazione formale dell'Assemblea federale. Il Consiglio federale può riportare crediti all'anno successivo; esso è tenuto a riferire all'Assemblea federale sui riporti di credito nei messaggi concernenti le domande di crediti aggiuntivi o, se ciò non fosse possibile, insieme con il consuntivo.

I *trasferimenti di credito* non sono oggetto dei crediti aggiuntivi. Secondo l'articolo 20 capoverso 5 OFC, il trasferimento di credito è la facoltà conferita esplicitamente al Consiglio federale, mediante i decreti sul preventivo e le sue aggiunte, di aumentare un credito a preventivo a carico di un altro. I trasferimenti di credito autorizzati in questo modo riguardano esclusivamente il relativo anno di preventivo.

Disegno

Decreto federale concernente la prima aggiunta B al preventivo per il 2009

del # giugno 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visti gli articoli 126 e 167 della Costituzione federale¹,
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° aprile 2009²,

decreta:

Art. 1 Crediti aggiuntivi

Quale prima aggiunta al Preventivo della Confederazione 2009 sono stanziati secondo elenco speciale i crediti a preventivo seguenti:

	Franchi
a. conto economico: spese per	142 423 000
b. settore degli investimenti: uscite per	1 733 000

Art. 2 Uscite

Nell'ambito del conto di finanziamento per il 2009 sono approvate uscite supplementari per 144 156 000 franchi.

Art. 3 Crediti d'impegno non sottoposti al freno alle spese

Per il 2009 è stanziato un credito d'impegno di 2 200 000 franchi per il finanziamento della «House of Switzerland» ai Giochi olimpici invernali del 2010 a Vancouver, Canada.

Art. 4 Trasferimento di credito senza ripercussioni sul bilancio

In seguito all'assunzione da parte del DDPS di una parte del Servizio di analisi e prevenzione (SAP), l'importo totale dei crediti a preventivo di 32 270 500 franchi viene trasferito dalla SG DFGP e dall'Ufficio federale di polizia alla SG DDPS.

Art. 5 Disposizione finale

Il presente decreto non sottostà a referendum.

¹ RS 101

² Non pubblicato nel FF

Disegno

**Decreto federale
concernente i prelievi supplementari
dal Fondo per i grandi progetti
ferroviari per il 2009**

del # giugno 2009

L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,
visto l'articolo 3 capoversi 1 e 2 dell'ordinanza del 9 ottobre 1998³
relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari;
visto il messaggio del Consiglio federale del 1° aprile 2009⁴,

decreta:

Art. 1

In aggiunta al Decreto federale II del 15 dicembre 2008⁵ concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2009 sono stanziati i crediti a preventivo seguenti e prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. 53 000 000 franchi per la linea di base del Lötschberg;
- b. 1 600 000 franchi per l'analisi delle capacità dell'asse nord-sud.

Art. 2

Il presente decreto non sottostà a referendum.

³ RS 742.140

⁴ Non pubblicato nel FF

⁵ FF 2009 ...

Parte numerica con motivazioni

Crediti a preventivo chiesti con la prima aggiunta B

2 Dipartimento degli affari esteri

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009	
Dipartimento degli affari esteri				
201 Dipartimento federale degli affari esteri				
Conto economico				
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	296 428 333	318 063 300	13 880 000
A2101.0145	Compensazione dei costi per agenti all'estero	28 625 498	38 058 200	2 900 000
A2111.0181	Azioni per la promozione delle esportazioni	699 832	700 000	80 000
A2114.0001	Spese per beni e servizi informatici	44 462 015	48 161 700	125 000
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	45 318 194	93 312 500	14 900 000
A2310.0283	Presenza svizzera all'estero	8 499 991	8 250 000	1 200 000

201 Dipartimento federale degli affari esteri

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	13 880 000
• Retribuzione del personale locale del DFAE if	12 620 000
• Contributi del datore di lavoro per il personale locale del DFAE if	1 260 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero. Le contabilità delle rappresentanze all'estero vengono chiuse trimestralmente e confluiscono nel consuntivo con tre mesi di ritardo. Di conseguenza, a seguito del sistema, per l'estero risulta un esercizio contabile posticipato che va dal 1° ottobre al 30 settembre. Le nuove possibilità tecniche hanno spinto il DFAE ad avviare un progetto inteso a introdurre una soluzione on-line per la tenuta dei conti delle rappresentanze all'estero. Il progetto prevede che da agosto 2009 tutte le rappresentanze tengano la propria contabilità on-line da agosto 2009. Con l'adeguamento del passaggio al nuovo sistema, l'esercizio 2009 delle rappresentanze all'estero comprenderà eccezionalmente 15 mesi (1.10.2008-31.12.2009). Per finanziare le spese fra i mesi di ottobre e di dicembre 2009, il DFAE necessita di risorse supplementari per circa 31,9 milioni, non ancora considerati nel Preventivo 2009. Gli altri Dipartimenti, per i quali il DFAE effettua spese all'estero e le contabilizza ogni trimestre (DFI, DFGP, DDPS e DFF), necessitano complessivamente di 6,7 milioni supplementari. A questo riguardo, in questo contesto vengono pertanto chiesti crediti aggiuntivi per complessivi 38,6 milioni.

Compensazione dei costi per agenti all'estero

A2101.0145	2 900 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	2 900 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Azioni per la promozione delle esportazioni

A2111.0181	80 000
• Prestazioni di servizi esterne if	80 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Spese per beni e servizi informatici

A2114.0001	125 000
• Prestazioni di telecomunicazione CP	125 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	14 900 000
• Approvigionamento ed evacuazione di immobili if	2 000 000
• Servizi di controllo e di sicurezza if	1 000 000
• Spese postali e di spedizione if	500 000
• Trasporti e carburanti if	1 500 000
• Spese effettive if	9 900 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Presenza svizzera all'estero

A2310.0283	1 200 000
• Vari contributi a terzi if	1 200 000

Decreto del Consiglio federale riguardante lo sfruttamento di grandi manifestazioni sportive da parte della comunicazione dell'immagine nazionale. Finanziamento della «House of Switzerland» ai Giochi olimpici invernali a Vancouver dal 12.2. al 28.2.2010. La Svizzera avrà una «Casa Svizzera» sia a Vancouver che a Whistler. Queste case saranno al servizio della comunicazione dell'immagine nazionale e serviranno al DFAE, a Swiss

Olympic, alla SRG SSR idée suisse, a Svizzera Turismo e ai partner per creare nuove relazioni e promuovere l'immagine della

Svizzera. Visto che il fabbisogno finanziario si estende su diversi anni, viene al contempo chiesto un credito d'impegno di 2,2 milioni.

3 Dipartimento dell'interno

CHF		Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009
Dipartimento dell'interno				
306 Ufficio federale della cultura				
Conto economico				
A2310.0319	Cineteca svizzera	2 313 400	2 851 900	300 000
Conto degli investimenti				
A4100.0001	Investimenti materiali e immateriali, scorte	-	511 600	57 000
316 Ufficio federale della sanità pubblica				
Conto economico				
A2111.0102	Misure d'esecuzione	10 699 578	14 857 200	1 700 000
325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca				
Conto economico				
A2100.0002	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	3 137 818	3 515 800	115 000

306 Ufficio federale della cultura

Cineteca svizzera

A2310.0319	300 000
• Vari contributi a terzi if	300 000

Il Preventivo 2009 della Cineteca svizzera presenta un deficit di 300 000 franchi, ascrivibile al considerevole aumento di materiale meritevole di essere conservato e al sensibile calo di entrate nell'ambito della distribuzione di copie e delle proiezioni cinematografiche. Il credito dovrebbe garantire l'esercizio della cineteca fino alla fine del 2009.

A causa dei lavori preliminari in corso per l'ampliamento del centro di archiviazione, il licenziamento di personale o la cessazione di attività per risparmiare sui costi non costituiscono alternative. Una compensazione interna del credito non è possibile.

Investimenti materiali e immateriali, scorte

A4100.0001	57 000
• Mobilio, installazioni, impianti if	40 000
• Investimenti in macchinari, apparecchi, attrezzi, strumenti if	17 000

Per l'allestimento dei nuovi magazzini dell'UFC e per i musei aggregati «Collezione Oskar Reinhart» e «Museo Vela» sono necessari tra l'altro scaffali e un carrello elevatore. Dato che al momento dell'allestimento del Preventivo 2009 non erano prevedibili, questi investimenti non sono stati iscritti. Per poter comunque provvedere all'acquisto occorre un credito aggiuntivo. L'aumento del credito d'investimento viene compensato con il credito «Beni e servizi non attivabili» (A2117.0001).

316 Ufficio federale della sanità pubblica

Misure d'esecuzione

A2111.0102	1 700 000
• Prestazioni di servizi esterne if	1 700 000

L'ordinanza concernente gli esami federali per le professioni mediche (ordinanza sugli esami LPMed) disciplina il contenuto, la forma e la valutazione dell'esame federale per le professioni mediche universitarie. I nuovi esami federali hanno luogo dopo lo studio, ovvero dopo il conseguimento del master conformemente al modello di Bologna. Essi devono garantire un livello elevato uniforme in tutta la Svizzera e riconosciuto a livello internazionale. Per lo sviluppo e lo svolgimento degli esami federali a partire dal 2009, devono essere elaborati i piani d'esame e le domande concrete. Di conseguenza è necessario un credito aggiuntivo dell'ordine di 1,7 milioni (DCF del 26.II.2008 concernente l'ordinanza sugli esami LPMed).

325 Segreteria di Stato per l'educazione e la ricerca

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0002	115 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	115 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

4 Dipartimento di giustizia e polizia

CHF		Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009
Dipartimento di giustizia e polizia				
403 Ufficio federale di polizia				
Conto economico				
A2111.0261	Investigazioni di polizia giudiziaria	4 804 082	4 895 000	343 000
420 Ufficio federale della migrazione				
Conto economico				
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	97 025 520	101 279 400	14 470 000
A2111.0129	Centri di registrazione: uscite d'esercizio	32 365 899	31 147 600	11 300 000
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	16 687 707	19 037 300	200 000
A2310.0165	Richiedenti l'asilo: spese procedurali	2 844 933	3 489 000	915 000
A2310.0166	Richiedenti l'asilo: spese di amm. e aiuti sociali Cantoni	517 084 801	406 456 200	25 000 000

403 Ufficio federale di polizia

Investigazioni di polizia giudiziaria

A2111.0261	343 000
• Diverse spese d'esercizio if	343 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

420 Ufficio federale della migrazione

Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro

A2100.0001	14 470 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	12 370 000
• Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/PG/IMat) if	729 900
• Contributi di risparmio del datore di lavoro (2° pilastro) if	900 000
• Contributi di rischio del datore di lavoro (2° pilastro) if	383 500
• Contributi del datore di lavoro (AIP/AINP) (SUVA) if	86 600

Per il 2009 l'UFM prevede 15 000 domande d'asilo. Visto che il Preventivo 2009 ne ha ipotizzato solo 10 000, i mezzi iscritti a preventivo nel settore del personale non sono sufficienti per garantire il trattamento delle domande d'asilo. Anche nel settore delle naturalizzazioni è stato registrato un aumento delle domande. Il maggiore fabbisogno di personale dovrebbe essere coperto attraverso un credito aggiuntivo di circa 14,5 milioni (compresi i contributi del datore di lavoro e le misure salariali 2009).

Centri di registrazione: uscite d'esercizio

A2111.0129	11 300 000
• Diverse spese d'esercizio if	11 300 000

Il Preventivo 2009 poggiava su una base di calcolo di 10 000 domande d'asilo mentre i nuovi parametri prevedono almeno 15 000 nuove domande. Di conseguenza i mezzi iscritti a preventivo per i Centri di registrazione e di procedura (CRP) non sono sufficienti.

A seguito della forte affluenza di richiedenti l'asilo nei CRP e della conseguente maggiore occupazione risultano uscite supplementari di complessivi 11,3 milioni (tra cui vitto nonché personale di sicurezza e assistenza).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	200 000
• Prestazioni di servizi esterne if	100 000
• Diverse spese d'esercizio if	100 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Richiedenti l'asilo: spese procedurali

A2310.0165	915 000
• Vari contributi a terzi if	915 000

I mezzi preventivati per indennizzare la collaborazione delle rappresentanze delle istituzioni di soccorso nel quadro delle audizioni di richiedenti l'asilo non sono sufficienti. L'esperienza insegna che 15 000 domande d'asilo significano, in linea di massima, circa 13 500 audizioni. Con l'introduzione della procedura Dublino e la conseguente abolizione delle relative audizioni dei richiedenti, si potrà verosimilmente ridurre ulteriormente il loro numero di circa il 10 per cento. Nel 2009 dovrebbero tenersi 12 000 audizioni, ovvero 3000 in più di quanto inizialmente previsto. Questo aumento provoca un fabbisogno finanziario supplementare di 915 000 franchi.

Richiedenti l'asilo: spese di amministrazione e aiuti sociali Cantoni

A2310.0166	25 000 000
• Cantoni if	25 000 000

Dall'entrata in vigore dell'ultima revisione della legge sull'asilo (1.1.2008) il contributo finanziario della Confederazione alle spese sostenute dai Cantoni per l'assistenza ai richiedenti l'asilo e alle persone ammesse provvisoriamente era fissato in funzione di 10 000 domande d'asilo all'anno. Per il 2009 l'UFM prevede

15 000 domande d'asilo. In data 12.12.2008 il Consiglio federale ha deciso di indennizzare i Cantoni, con effetto retroattivo all'1.7.2008, per le maggiori spese d'assistenza dovute all'au-

mento delle domande d'asilo. Di conseguenza i costi annui supplementari di 25 milioni dovranno essere coperti con un credito aggiuntivo.

5 Dipartimento della difesa, della protezione della popolazione e dello sport

CHF		Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009
Dipartimento difesa, protezione della popolazione e sport				
525 Difesa				
Conto economico				
A2111.0155	Promovimento della pace	51 049 155	58 315 300	120 000
A2119.0001	Rimanenti spese d'esercizio	93 738 186	119 103 200	1 000 000

525 Difesa

Promovimento della pace

A2111.0155	120 000
• Promovimento della pace if	120 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Rimanenti spese d'esercizio

A2119.0001	1 000 000
• Diverse spese d'esercizio if	1 000 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

6 Dipartimento delle finanze

CHF		Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009
Dipartimento delle finanze				
601 Amministrazione federale delle finanze				
Conto economico				
A2310.0465	Organizzazioni affiliate a PUBLICA	-	-	8 500 000
605 Amministrazione federale delle contribuzioni				
Conto economico				
A2100.0001	Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro	137 786 543	145 023 700	3 100 000
A2115.0001	Spese di consulenza	287 844	219 200	900 000
620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica				
Conto economico				
A2111.0204	Locazioni	89 517 853	91 400 000	2 400 000
A2111.0205	Esercizio degli immobili	88 707 040	93 405 000	2 500 000

601 Amministrazione federale delle finanze

Organizzazioni affiliate a PUBLICA

A2310.0465	8 500 000
• Vari contributi a terzi if	8 500 000

Il DFF ha esaminato le domande delle scuole svizzere all'estero, della Fondazione per i corsi preparatori agli studi universitari in Svizzera, del Physikalisch-Meteorologisches Observatorium Davos e del Museo svizzero dei trasporti a Lucerna in merito all'as-

sunzione del loro disavanzo ed è giunto alla conclusione che la Confederazione deve assumersi il loro debito risultante dal disavanzo presso PUBLICA conformemente all'articolo 19 della legge su PUBLICA. La richiesta dei mezzi avviene nel quadro della procedura per la domanda di crediti aggiuntivi, poiché al momento dell'allestimento del Preventivo 2009 non erano noti due aspetti importanti, ossia il numero delle domande per l'assunzione del disavanzo, da un lato, e la valutazione della Confederazione, dall'altro.

605 Amministrazione federale delle contribuzioni**Retribuzione del personale e contributi del datore di lavoro**

A2100.0001	3 100 000
• Retribuzione decentralizzata del personale if	2 672 414
• Contributi del datore di lavoro (AVS/AD/AI/PG/IMat) if	427 586

Nel quadro dell'assistenza amministrativa agli Stati Uniti, la Divisione degli affari internazionali dell'AFC deve esaminare in modo approfondito documenti bancari di clienti al fine di stabilire se in singoli casi sono dati i presupposti dell'assistenza amministrativa. Per adempiere questo compito imprevisto, l'AFC ha dovuto reclutare personale supplementare. Di conseguenza, dal mese di novembre del 2008 l'AFC ha assunto collaboratori esterni (soprattutto giuristi) a tempo determinato fino alla fine del 2009. Visto che questi costi per il personale non possono essere compensati completamente, viene richiesto un credito aggiuntivo di 3 100 000 franchi.

Spese di consulenza

A2115.0001	900 000
• Spese generali di consulenza if	900 000

Nel quadro dell'assistenza amministrativa agli Stati Uniti, la Divisione degli affari internazionali dell'AFC deve esaminare in

modo approfondito documenti bancari di clienti al fine di stabilire se in singoli casi sono dati i presupposti dell'assistenza amministrativa. Per adempiere questo compito imprevisto, l'AFC deve ricorrere anche a consulenti esterni. I mezzi iscritti al riguardo nel Preventivo 2009 non sono sufficienti. I compiti supplementari devono pertanto essere finanziati attraverso un credito aggiuntivo di 900 000 franchi.

620 Ufficio federale delle costruzioni e della logistica**Locazioni**

A2111.0204	2 400 000
• Pigionie e fitti di immobili if	2 400 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

Esercizio degli immobili

A2111.0205	2 500 000
• Ripristino di immobili if	2 500 000

Maggiore fabbisogno in relazione all'adeguamento dell'anno contabile delle rappresentanze all'estero (vedi 201/A2100.0001).

7 Dipartimento dell'economia

CHF	Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009
Dipartimento dell'economia			
708 Ufficio federale dell'agricoltura			
Conto economico			
A2310.0146 Aiuti e supplementi nel settore lattiero	345 000 000	280 000 000	14 000 000

708 Ufficio federale dell'agricoltura**Aiuti e supplementi nel settore lattiero**

A2310.0146	14 000 000
• Vari contributi a terzi if	14 000 000

A causa del rapido peggioramento della situazione sul mercato lattiero, è stato varato un pacchetto di misure urgenti di risana-

mento d'intesa con gli attori dell'economia lattiera che pure forniscono un loro contributo. Al fine di evitare di dover ridurre, nel 2009, gli attuali supplementi per il latte trasformato in formaggio (15 ct./kg) e per il foraggiamento senza insilati (3 ct./kg), è necessario un credito aggiuntivo di 14 milioni. Esso verrà interamente compensato con un prelievo dal conto di deposito 20499.708.004 Unione svizzera per il commercio del formaggio SA in liquidazione.

8 Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni

CHF		Consuntivo 2008	Preventivo 2009	Prima aggiunta B 2009
Dipartimento ambiente, trasporti, energia e comunicazioni				
806 Ufficio federale delle strade				
Conto economico				
A6100.0001	Spese funzionali (preventivo globale)	1 612 151 658	1 864 204 600	22 000 000
Conto degli investimenti				
A8300.0108	Passaggi a livello	237 380	–	1 676 000
810 Ufficio federale dell'ambiente				
Conto economico				
A2310.0123	Sicurezza sul lavoro, professioni forestali	2 941 972	2 986 500	600 000

806 Ufficio federale delle strade

Spese funzionali (preventivo globale)

A6100.0001	22 000 000
• Informatica: esercizio e manutenzione if	2 000 000
• Informatica: sviluppo, consulenza e prestazioni di servizi if	9 000 000
• Spese generali di consulenza if	5 000 000
• Prestazioni di servizi esterne if	6 000 000

Rispetto alle ipotesi avanzate al momento della preventivazione, per motivi contabili devono essere trasferite uscite per 22 milioni dal conto degli investimenti al conto economico. Il relativo aumento del credito A6100.0001 Spese funzionali (preventivo globale) è compensato integralmente tramite il credito A8100.0001 Investimenti materiali e immateriali (preventivo globale).

Passaggi a livello

A8300.0108	1 676 000
• Contributi agli investimenti if	1 676 000

L'obiettivo di risanare i 190 passaggi a livello più pericolosi della Svizzera è stato ampiamente raggiunto. Tuttavia, a causa di ritardi registrati nella realizzazione di alcuni progetti mancano ancora 1 676 000 franchi per il risanamento dei restanti 16 passaggi a livello. Il fabbisogno supplementare (con incidenza sul finanziamento) dovrà essere coperto con un credito aggiuntivo, che sarà interamente franchi compensato attraverso il credito A8100.0001, Investimenti materiali e immateriali (preventivo globale).

810 Ufficio federale dell'ambiente

Sicurezza sul lavoro, professioni forestali

A2310.0123	600 000
• Vari contributi a terzi if	600 000

Fino al 2007, il contributo federale ai costi di formazione per le scuole forestali e i relativi corsi è stato versato dall'UFFT secondo l'ordinanza sulle foreste (art. 44). Sulla base del messaggio ERI 2008-2011, l'UFFT non prevede fondi per questo compito, ragion per cui i contributi sono ora a carico dell'UFAM. Dato che questa circostanza non è stata considerata nell'allestimento del Preventivo 2009, viene ora richiesto un credito aggiuntivo. L'aumento del credito viene integralmente compensato tramite il credito «Contributi a innovazioni e progetti» (A2310.0102) dell'UFFT.

Crediti d'impegno chiesti con la prima aggiunta B

	Credito d'impegno (V) Credito a pre- ventivo (A)	Crediti d'impegno già stanziati compresi crediti aggiuntivi	Credito d'impegno/ credito aggiuntivo chiesto
CHF			
Non sottoposti al freno alle spese			2 200 000
Relazioni con l'estero - Cooperazione internazionale			2 200 000
201 House of Switzerland Canada 2010	V0195.00 A2310.0283	–	2 200 000

201 Dipartimento federale degli affari esteri

House of Switzerland Canada 2010

V0195.00 **2 200 000**

- A2310.0283

Per garantire il finanziamento della «House of Switzerland» ai Giochi olimpici invernali 2010 a Vancouver, è richiesto un credito d'impegno di 2,2 milioni.

Nel mese di febbraio del 2009 il Consiglio federale ha definito gli obiettivi e i criteri per lo sfruttamento futuro di grandi manifestazioni sportive da parte della comunicazione dell'immagine nazionale e approvato la domanda per lo sfruttamento dei Giochi olimpici invernali 2010 in Canada. I XXI Giochi olimpici invernali avranno luogo dal 12 al 28 febbraio 2010. La «House of Switzerland» vuole posizionare la Svizzera quale Paese aperto. Le

esperienze fatte ai Giochi olimpici estivi a Pechino nel 2008 e ai Giochi olimpici invernali a Torino nel 2006 mostrano che soltanto con una partecipazione di maggioranza della Confederazione è possibile garantire che la «House of Switzerland» abbia un carattere propriamente svizzero e non sia dominata da una singola regione. Poiché la ricerca di partner è più o meno facile o difficile a seconda della località ospitante, il contributo della Confederazione deve permettere in ogni caso l'esercizio della variante minima di una Casa svizzera. Si prevede che le spese della Confederazione ammonteranno a circa 1,5 milioni e che verranno incassati 0,7 milioni da partner e sponsor. In applicazione del principio fissato nella legge sulle finanze della Confederazione (art. 31 cpv. 1) dell'espressione al lordo, il credito d'impegno richiesto deve coprire le spese complessive di questo progetto. Dato che nel 2009 verranno già effettuati pagamenti, viene chiesto anche un credito aggiuntivo (1,2 mio.).